

多部門的庫班集體農莊

勃·弗·克列門托夫著



財政經濟出版社

多部門的庫班集體農莊

勃·弗·克列門托夫著

華 彬 譯

財政經濟出版社

一九五五年·北京

內 容 提 要

本書係介紹蘇聯庫班地區各先進的多部門的集體農莊、尤其是布瓊尼集體農莊的全面經營狀況。其中關於生產經營的領導、集體農莊的劃分和合併、耕作地區的規劃、作物的輪作、畜牧業各部門的改進和擴展、勞動的組織和競賽、先進科學技術的推廣和發展、莊員的科學技術的培養和進修、生產過程的機械化，以及莊員的物質生活和文化生活的提高等等，已成為全蘇性質的成功措施，足供我國中等以上農村幹部的參考和學習。

編號：0597

多部門的庫班集體農莊

定價(6)四角一分

譯 者：華 彬

原 書 名 Многоотраслевой кубанский
колхоз

原 作 者 Б. В. Климентов

原出版處 Сельхозгиз

原出版年份 1954年

出版者：財 政 經 濟 出 版 社
北 京 西 總 布 胡 同 七 號

印 刷 者：民 友 印 書 社
上 海 合 肥 路 一 一 七 弄 二 六 號

總 經 售：新 華 書 店

55.12, 京型, 74頁, 101千字; 787×1092, 1/32開, 4—5/8印張
1955年12月第一版上海第一次印刷 印數[總]1—1,000

(北京市書刊出版業營業許可證出〇六〇號)

目 錄

第一章 布瓊尼農業勞動組合及其成就·····	5
庫班先進的集體農莊——布魯霍維茨區的自然條件和經濟條件	
第二章 先進集體農莊的道路·····	14
古老的庫班村——巨大的集體農莊為什麼在 1931 年被劃分為小單位——在布魯霍維茨區居第一位——兩個集體農莊的競賽——戰後各種成就——合併	
第三章 多部門的農業生產·····	32
革命前庫班農業的片面發展——連作——資本主義農業的特徵——布瓊尼集體農莊多部門經濟的組織——種植業和畜牧業——附屬經營部門	
第四章 在集體農莊的田地上·····	48
耕作地區的規劃——輪作制——種植業各部門的概況——冬小麥的豐收——灌溉地段——馬鈴薯的每年雙季收穫——和科學的配合——農業技術措施的計劃及其實現	
第五章 養畜場·····	87
乳畜的高度產品率——集體農莊擠奶員的經驗——養豬業——養羊業——養禽業——養蠶業對集體農莊的利益——牲畜的野營舍飼制——青飼料輪收制	
第六章 走上生產過程綜合機械化的道路·····	112
布魯霍維茨機器拖拉機站及其在布瓊尼集體農莊成就中的主導作用——集體農莊的合理化建議者車爾涅夫斯基及其同伴——穀物收割中的流水作業法——該集體農莊中作物栽培業和畜牧業中機械化的經濟效果	
第七章 人決定了事業的成功·····	130
合併的集體農莊的勞動組織——集體農莊莊員的物質和文化技術水平的提高——共產黨員在公有生產中的主導作用——集體農莊主席依萬·依萬諾維奇·布林可夫——社會主義競賽	

第一章 布瓊尼農業勞動組合及其成就

庫班先進的集體農莊——布魯霍維茨區的自然條件和經濟條件

庫班地區有許多集體農莊，這些集體農莊創造性地採用了科學上的種種成就，因而在農作物的單位面積產量和畜牧業的產品率方面均有顯著提高。克拉斯諾達爾邊區布魯霍維茨區布瓊尼農業勞動組合，乃是這些先進的集體農莊之一。

布瓊尼集體農莊有許多值得學習的優點，首先是它成功地發展種植業和畜牧業方面的正確經營組織。把這些先進集體農莊的新措施和工作方法運用到生產中去，對於我國農業的發展有着巨大的作用，正如蘇共中央九月全會決議中所指出的，向先進的集體農莊學習，應該成為農業領導工作中不可缺少的一環。

穀類作物單位面積產量的提高，正是說明庫班先進的集體農莊所取得的成就。1949年，穀類作物每公頃收穫157公担^①，1951年19.8公担，1952年21.8公担，1953年18.1公担（玉蜀黍不計在內）。這種高額產量是在4000—5000公頃廣大的土地上獲得的。

但是，布瓊尼農業勞動組合不僅在穀物生產上有相當成就。此外，它還在大片土地上種植了各種工業原料作物，其中有南俄大麻和向日葵。馬鈴薯、蔬菜和瓜類作物的播種也佔很

① 這裏和後面所列舉的一樣，是引用1949年4個合併的集體農莊的數字。

大的比重。

在第十九次黨代表大會關於 1951—1955 年蘇聯第 5 個五年計劃的指示中指出：“耕作業必須具有更大的生產率和更高的技術熟練程度，必須實行發達的牧草播種法和正確的輪作制，必須分配更多的土地來種植工業原料作物、飼料、蔬菜和馬鈴薯。”雖然布瓊尼集體農莊幾乎完全沒有天然牧場和割草場，但由於推廣牧草播種法和實行正確的輪作制而建立了穩固的飼料基地。這就為該集體農莊保證畜牧業的迅速發展及其產品率的提高提供了可能性。該集體農莊每頭乳牛每年平均擠奶量達到 2700 公升。果園業、葡萄業和養蠶業的經營也都有顯著的成就。

勞動組合的公有經濟使本身獲得了高額的現金收入。生產建築物和其他建築物的建設工程正在大規模地進行。

布瓊尼集體農莊公有經濟在鞏固和發展上的成就，是在採用先進的技術設備和農業技術的基礎上獲得的。在這方面起決定作用的是布魯霍維茨機器拖拉機站，因為該機器拖拉機站集中了主要農具在這裏耕作。布魯霍維茨機器拖拉機站對布瓊尼集體農莊的農業生產過程普遍實行了機械化，採用先進的農業技術，並提高了耕作業和畜牧業的技藝。

由於機器拖拉機站的幫助和內部潛力的廣泛利用，使布瓊尼農業勞動組合能夠順利解決克拉斯諾達爾邊區各集體農莊和機器拖拉機站所面臨的農業生產方面的綜合機械化的任務。早在 1952 年，這個集體農莊在機器拖拉機站的幫助下已有 4 個田間生產隊的打穀場全部電氣化了，在穀物收割、脫穀和運輸等方面也實現了機械化。結果，布瓊尼農業勞動組合在該區首先結束穀物收割工作，並提前完成了向國家供售糧食的計劃。1953 年 13 天內，這個集體農莊在 3890.6 公頃的面

積上完成了結穗穀類作物的收割工作。

在養畜場生產過程的機械化和電氣化方面也進行了巨大的工作。

馬林科夫同志在第十九次黨代表大會的報告中指出：“小集體農莊的合併對於農業生產力的進一步發展，具有重大的意義，因為大集體農莊能够更順利地發展並改進公有經濟。”^① 1950 年以前，克拉斯諾達爾邊區平均每個集體農莊有 1610 公頃耕地、117 戶。合併後，庫班各集體農莊的規模大大擴展了。1952 年年初，平均每個集體農莊約有 6400 公頃耕地、690 戶。換言之，平均各集體農莊的土地、農戶約增加了 3 倍。

3 年來事實證明，蘇聯農民熱烈支持的集體農莊合併的措施，是引導集體農莊走向更加繁榮的可靠的道路。庫班各集體農莊合併後幾年來所取得的巨大成就，正是明顯地證明了這一點。

1952 年，庫班各集體農莊的結穗穀類作物單位面積產量，平均每公頃收穫 22 公担。我們可以把過去的產量拿來比較一下，革命前邊區的結穗穀類作物單位面積產量平均每公頃沒有超過 10 公担，就是在戰前最好的年份——1937 年，也只達到 17 公担。

從布瓊尼農業勞動組合的實例中，即可看出庫班被合併的各集體農莊所取得的成就。

現在的布瓊尼集體農莊是由 4 個鄰接的勞動組合——布瓊尼、卡岡諾維奇、伏羅希洛夫和科瓦列夫——合併而成的，其土地都分佈在布魯霍維茨區以西。合併前，上述 4 個集體農

^① 馬林科夫：“在第十九次黨代表大會上關於聯共（布）中央工作的總結報告”，人民出版社中文譯本，第 45—46 頁。

莊平均每一集體農莊有 2171 公頃耕地、235 戶和 358 個勞動力。

到 1953 年 1 月 1 日，合併後的布瓊尼農業勞動組合共有 9993.26 公頃土地、8774.17 公頃耕地、816 戶和 1207 個勞動力。

大集體農莊的順利發展是共產黨和蘇維埃國家不斷關心集體農莊從組織上和經濟上獲得鞏固的結果。黨所培養出來的農業幹部都能勝任大規模的、高度機械化的多部門集體農莊的領導工作。這些集體農莊擁有數千公頃土地，大量生產穀物、向日葵、肉類、羊毛、乳類和其他農產品。到 1952 年年初，庫班各集體農莊的主席中約有 300 名是受過高等教育和中等教育的專家。

有不少的集體農莊領導人在組織工作上具有多年的實際經驗。布瓊尼集體農莊的主席依萬·依萬諾維奇·布林可夫就是其中的一個，他是農業生產上的組織能手，是由普通莊員提升起來的。

布瓊尼集體農莊的成就，遠在克拉斯諾達爾邊區之外也廣泛地宣揚着。外省和邊區的人多到這裏來參觀，學習先進經驗。甚至人民民主國家的代表團也到這裏來訪問，吸收蘇維埃農民集體管理經濟的工作經驗。另外，來這裏訪問的還有捷克斯洛伐克的農民代表、保加利亞新成立的農業合作社的代表以及其他人民民主國家的農民。

戰後，布瓊尼農業勞動組合拍攝過好幾次影片。“豐收專家”影片和各種記錄片都介紹了庫班先進的集體農莊的經驗，並在蘇聯和人民民主國家上映，獲得很好效果。

布瓊尼集體農莊所在地的布魯霍維茨區，位於克拉斯諾達爾邊區北部。邊區的特點是一塊遼闊的低窪平原，北邊與頓

河草原接壤，西邊與亞速海淺水岸毗連。充滿淤泥的許多小河流徐徐流過草原，而消逝於蘆葦叢生的河洲中。

流經布魯霍維茨區的貝蘇格、左貝蘇約克和右貝蘇約克等河流都未通航，但有不少的經濟作用。這裏盛產魚類，因而捕魚業一向就很發達。也可以利用這些河流灌溉田地。布瓊尼農業勞動組合就是利用集體農莊東北部大片土地附近的貝蘇格河流來灌溉的。同時，這些河流也可用作水力發電的來源。克魯普斯基集體農莊早在戰前就在流經布魯霍維茨村的左貝蘇約克河流上建立了一座小型水力發電站。

離布魯霍維茨村不遠，貝蘇格河的河床展寬，形成一塊蘆葦叢生的淺水湖——白鳥海灣。那裏有很好的條件飼養家禽，因此，在白鳥海灣附近設有一個國營養禽農場。

布瓊尼集體農莊和克拉斯諾達爾邊區整個北部一樣，其地勢是平坦的。雖然有一些不很深邃的山谷，但並不妨礙採用複雜農業機器來耕作。

布瓊尼集體農莊的土壤主要是略含碳酸鹽的黑土。

布魯霍維茨區的氣候條件的特點，就是這個地區乃是氣候乾燥的東南部地區和靠近黑海的十分濕潤的地區之間的過渡地帶。

這裏秋天大多很長，氣候溫和，較乾燥；春天多雨；冬天氣候變化無常，解凍時間很長。有幾年，冬天很冷，有時達到零下 20 度，甚至 20 度以上；但有幾年，冬季的白天很暖和，並且達到相當高的溫度。比如，有一個時期 12 月竟達到零上 13 度，1 月 10 度，2 月 14 度。

這裏夏天照例是乾燥、酷熱，但天氣並不經常穩定。有幾年，在夏季下半期下着傾盆大雨，妨礙了穀物的收割。

植物生長期很長。根據多年的資料，平均每年有 191 天是

植物生長期，其氣溫在零上 10 度和 10 度以上。

全年平均氣溫約在零上 10 度左右，1 月平均氣溫爲零下 2—3 度，7 月平均氣溫爲零上 23 度。

全年平均雨量爲 500—550 公厘，其中 4 月到 10 月約爲 360 公厘。自 12 月上旬開始降雪。但一直到 2 月中旬，雪的深度沒有超過 3 公分。2 月中旬時常下着大雪，達到 12 公分。

東風和東北風對於布魯霍維茨區的氣候影響很大。冬天，甚而往往在秋天，東風和東北風帶來了大量寒冷的空氣，氣溫陡然下降。相反地，到了夏天，這種風却使人感到酷熱，空氣非常乾燥。有時颳着東風，把地面颳乾了（特別是在春天颳這種風時）。冬末，這種風有時不僅把地上的雪吹走，而且還颳掉土壤表層，因此，對於秋播爲害甚大。

必須指出，布魯霍維茨區的自然條件雖有上面這些不利的影響，但基本上還是好的，它宜於種植冬小麥、南俄大麻、向日葵、葡萄、苜蓿和其他農作物。

革命前，個體農民經濟對於各種乾風和颳起灰沙的風暴是無能爲力的，也無法和乾旱作鬥爭。在擁有世界上最肥沃土地的幸福庫班地區，災害也常常發生，只是在對農業實行社會主義改造之後，才創造了各種條件，使集體農莊和國營農場能夠獲得穩定的豐收。

布瓊尼集體農莊在實行草田輪作制和採用這種先進的農業技術（如深耕、用方形叢播法播種中耕作物和對農業工作廣泛實行機械化等）等方面作了很多工作，這就使該集體農莊無論在任何氣候條件下都能爭取獲得穩定的豐收。

在所有這些工作方面，布魯霍維茨機器拖拉機站對布瓊尼集體農莊幫助很大。該機器拖拉機站除了爲布瓊尼集體農莊服務外，還爲克魯普斯卡婭集體農莊服務。

布魯霍維茨區除了布魯霍維茨機器拖拉機站之外，還有4個機器拖拉機站。這4個機器拖拉機站以強大的技術設備為全區10個集體農莊服務，其中布瓊尼農業勞動組合是在主要農業工作方面佔機器耕作第一位的集體農莊之一。

布魯霍維茨村有幾個農產原料加工企業，其中有大麻初步加工工廠，它為區內布瓊尼集體農莊和其他集體農莊出產的大麻進行初步加工。蘇聯食品工業部新建的牛乳罐頭工廠，為各集體農莊養畜場出產的乳類進行加工。

在布魯霍維茨區還有磨粉企業。

所有這些工業企業都是在蘇維埃政權的年代裏建立起來的。偉大的十月社會主義革命前，在布魯霍維茨區除了一些手工業磨坊和碾米坊之外，幾乎沒有什麼工業。未經加工而向外運銷的穀物的一部分向日葵乃是現在的布魯霍維茨區（和整個邊區一樣）在當時出售的主要商品產物。但現在布魯霍維茨區運出的商品產物除穀物外，還有大麻、羊毛、乳類、牛油、葵子油、油脂、麵粉、糧食和其他產品。

在布魯霍維茨區，農產品加工企業的成長是各集體農莊順利發展的直接結果。另一方面，該區這種加工企業的建立，對於農業商品量的進一步提高具有巨大意義，對於各集體農莊公有經濟的壯大也有良好影響。在布魯霍維茨村牛乳罐頭工廠的建立就是一個實例，它為布魯霍維茨區各集體農莊畜牧業的進一步發展及其產品率的提高開闢了無限廣闊的遠景。大麻廠的建立，對於大麻種植業的發展也具有同樣的意義。

在對於布瓊尼集體農莊以及區內其他集體農莊具有巨大意義的工業企業中，應該指出的是地方建築材料的工業。因為近來區內出產的磚和其他建築材料趕不上需要。

由於集體農莊生產場所的基本建設大量擴展，保證供應這種建築所需要的磚和其他建築材料便具有巨大意義。

布瓊尼集體農莊合併前，原有一些小型的、手工業生產的磚瓦工廠，其產量很低。例如，1950年，4個合併的集體農莊所屬4個造磚廠一共只出產了33萬6千塊磚，即平均每—工廠出產8萬4千塊。這種以手工業方式出產的磚，成本很高。由於布瓊尼集體農莊境內蘊藏有優質粘土，同時該農莊又大大需要建築材料，所以管理委員會正採取措施，來擴大建築材料的生產。

近來，黨和政府採取了一系列措施，以增加地方工業企業的磚、瓦和石灰生產，來供應集體農莊。因此，克拉斯諾達爾邊區的地方工業已開始擴大建築材料的生產，以供應農村。

1952年，布魯霍維茨區的地方工業大大擴大了建築材料的生產。該區工業聯合製造廠第一號造磚廠改建後，每年產磚達100萬塊以上。此外，並開始興建磚窯，預計磚窯每年可產磚150萬塊。這就為集體農莊建築材料的供應增加了新的來源，可以大大降低磚（作畜圈和其他建築物用的）的成本，並提高其質量。

由於布魯霍維茨區蘊藏着足夠的原料——粘土，所以地方工業企業還有可能進一步擴大磚、瓦及其他建築材料的生產。此外，利用布魯霍維茨村附近基瑪瑟夫斯基鐵路工廠的廢棄爐渣來製作爐渣混凝土磚的正確經驗，也可以加以推廣。

布魯霍維茨村附近有鐵路通往克拉斯諾達爾、耶依斯基和頓河岸的羅斯托夫等地。邊區的中心——克拉斯諾達爾城位於布魯霍維茨村南面93公里。各條修整好的、定好橫斷面的土路，把布瓊尼集體農莊同北高加索各大工業中心和療養中心連接起來了。

布瓊尼集體農莊所在地的布魯霍維茨區的自然、經濟條件的一般特點，大體上就是如此。布瓊尼集體農莊成立 20 多年來經過了漫長而光榮的道路，積累了不少的組織和管理農莊的經驗。下一章將敘述這個集體農莊的歷史。

第二章 先進集體農莊的道路

古老的庫班村——巨大的集體農莊為什麼在 1931 年被劃分為小單位——在布魯霍維茨區居第一位——兩個集體農莊的競賽——戰後各種成就——合併。

布魯霍維茨村——庫班最古老的村落之一是在 1794 年與克拉斯諾達爾邊區同時誕生的。當時從查坡洛什的哥薩克屯營移來的、40 個分隊的黑海沿岸的哥薩克人，在這裏興起了這座村落。

布魯霍維茨村興建後不久，在其附近白鳥海灣半島上又建立了修道院——埃卡捷里諾-列邊日·斯維亞托-尼古拉也夫草庵。“草庵”的奠基者藉口說是為“年歲大的和在歷次戰鬥和戰爭中負傷的將領及哥薩克人”修築的養老院。其實，新的修道院就是標準的地主莊園。它佔有 7 千俄畝土地，有大羣的馬、牛和羊以及若干磨坊、修理廠、漁場，還有各種農業用地和工廠。修道院的“神父”殘酷地對布魯霍維茨村和別列雅斯拉夫村的貧民進行剝削。

偉大的十月社會主義革命以前，在現在的布魯霍維茨區境內除修道院外，還有將近 20 個地主、大地產的佔有者——將官玻爾茲克、可特良列夫斯基和商人依格那托夫等。

大部分的哥薩克人沒有力量耕種自己的土地，被迫交給富農去出租。到 19 世紀後半期，庫班和整個俄羅斯一樣，隨着資本主義的發展，農村的階級分化急劇加強。在這方面，現在屬於布魯霍維茨區範圍內的耶依斯基縣的材料正是說明了這

一點。據革命前庫班的統計學家克·納·契爾納依的統計，耶依斯基縣有 3 分之 1 以上的農戶沒有耕畜^①。其後，隨着庫班農村裏資本主義關係的增長，哥薩克貧農人數的比重也日益增加。

應當特別指出，在統計學家克·納·契爾納依的統計資料中所估計到的，還只是耶依斯基縣的部分農民——本地哥薩克人。此外，當時在現在的布魯霍維茨區境內居住的還有很多移民，移民中絕大多數沒有權獲取土地，被迫替當地富農當僱工或出外謀生。

租佃富農和土著富農收買了將官和軍官們私有的土地（普通哥薩克人沒有權出賣土地，只能把土地出租）。他們和地主以及修道院的“神父”一起成為哥薩克人的上層分子，靠剝削各村落和莊園的大部分居民過着寄生生活。

黑海沿岸的哥薩克人在遼闊的庫班草原居住的初期，畜牧業在克拉斯諾達爾邊區的農業中居主導地位。甚至他們居住了 60 年以後，當地的糧食還是由外地供應的。依·坡普可在 1858 年在列寧格勒出版的“黑海沿岸哥薩克人的平時生活和戰時生活”一書中寫道：“黑海邊區的糧食經常不能滿足當地居民的需要。由斯達維羅寶里省運來的糧食供給了埃卡捷里諾達爾市場和定期市集的特種需要。在前綫和後方衛戍部隊裏的哥薩克人食用的糧食則是向外地購買的，常常是向沃龍涅什省購買的。”

19 世紀後半期，大田作物栽培業在庫班有了迅速的發展，並較畜牧業發展為快。有不少的牧場都開墾了，種上了小麥。

^① 契爾納依：“耶依斯基縣的統計錄”，“庫班文集”，卷一，埃卡切里諾達爾，1883 年版，第 413 頁。

庫班的穀物變成了對外的輸出品。靠近海岸和有便利的輸出港口這情況，使輸出成為可能。

在修築鐵路以前，布魯霍維茨村供給貝蘇格河沿岸布里尼可夫各村的糧食是用馬車運輸的。在這裏首先把糧食裝到駁船上，然後在喀赤再轉到較大的輪船上。但有了鐵路後，布魯霍維茨村的糧食則直接經鐵路運到亞速海和黑海港口。19世紀70年代，耶依斯基港口每年平均輸出的糧食沒有超過150萬普特，但過了20年，每年平均輸出的糧食約達1千萬普特。

在布魯霍維茨村出現了購糧辦事處，其中有當時聞名的法國得列依弗沙糧食公司的代辦處。該公司向西歐販運俄羅斯的糧食而獲得巨利。富農華爾華洛夫和商人依格那托夫等也靠經營布魯霍維茨區的糧食而發財。

資本家-糧商使小麥的播種面積擴大了。當時布魯霍維茨區的農業片面地發展了。土地被掠奪性地耕種着，輪作制未被採用。穀物單位面積產量很低，甚至在最好的年份也未超過10公担。十月革命前幾年小麥單位面積產量也降低了，這是掠奪性地使用土地的結果。

1914年，布魯霍維茨區平均每公頃收穫小麥8.5公担，大麥產量和小麥一樣。我們可以把現在的產量拿來比較一下：1951年，布瓊尼集體農莊平均每公頃收穫了19.8公担穀物，而1952年却收穫了21.8公担。

偉大的十月社會主義革命後，哥薩克人中的富裕階層不願意喪失自己的特權，起來反對蘇維埃政權。

布魯霍維茨村的哥薩克人勞動階層和別村的勞動者便組織了隊伍同白衛分子作鬥爭。這支隊伍與基瑪瑟夫斯基鐵路中心站的工人隊伍匯合在一起，構成了基瑪瑟夫斯基團隊。團